

## Battery Powered Crimping Tool E-PEW 12

- DE** EG-/EU-Konformitätserklärung
- EN** EC/EU Declaration of Conformity
- ES** Declaración de conformidad CE/UE
- FR** Déclaration de conformité UE
- IT** Dichiarazione di conformità CE/UE
- PL** Deklaracja Zgodności EC/EU
- NL** EG/EU-conformiteitsverklaring (vertaling)
- UK** UK Declaration of Conformity



## EG-/EU-Konformitätserklärung (Original)

gemäß EG-Richtlinie Maschinen 2006/42/EG vom 17.05.2006

**Hersteller und Bevollmächtigter für Dokumentation:** Rennsteig Werkzeuge GmbH  
An der Koppel 1  
98587 Steinbach-Hallenberg

**Produkt:** Akku-mechanisches Crimpgerät

**Typenbezeichnung:** E-PEW 12

**Artikelnummer:** 6370 0100 1; 6370 0200 1; 6370 0300 1; 6370 0400 1; 6371 0100 1; 6371 0300 1

### Der oben genannte Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass die Maschine konform ist mit allen relevanten Bestimmungen der folgenden Richtlinien:

2014/30/EU Richtlinie 2014/30/EU des Europäischen Parlamentes und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit (Neufassung), Amtsblatt der EU: L 96/79 vom 29.03.2014

2011/65/EU Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlamentes und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (Neufassung), Amtsblatt der EU L174/1 vom 01.07.2011

2006/42/EG Richtlinie 2006/42/EG des Europäischen Parlamentes und des Rates vom 17. Mai 2006 über Maschinen und zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG (Neufassung), Amtsblatt der EU: L 157/24 vom 09.06.2006

### Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

EN ISO 12100: 2010 Sicherheit von Maschinen - Allgemeine Gestaltungsleitsätze - Risikobeurteilung und Risikominderung

EN 55014-1: 2017+A11:2020 Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an Haushaltgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte - Teil 1

EN 55014-2: 1997+AC:1997+ A1:2001+A2:2008 Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an Haushaltgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte - Teil 2

Steinbach-Hallenberg, den 03.04.2023

Ort, Datum



Sascha Zmiskol, Geschäftsführer

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde. Vom Endnutzer nachträglich vorgenommene Veränderungen bleiben unberücksichtigt.

## EC/EU Declaration of Conformity (Translation)

according to EC Directive Machinery 2006/42/EC of 17.05.2006

**Manufacturer and responsible for technical documentation:** Rennsteig Werkzeuge GmbH  
An der Koppel 1  
98587 Steinbach-Hallenberg / Germany

**Product:** Battery powered crimping tool

**Model:** E-PEW 12

**Article Number:** 6370 0100 1; 6370 0200 1; 6370 0300 1; 6370 0400 1; 6371 0100 1; 6371 0300 1

### The above-mentioned manufacturer declares on his own responsibility that the machine is in conformity with all relevant provisions of the following directives:

2014/30/EU Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility (recast), Official Journal of the EU: L 96/79 of 29.03.2014

2011/65/EU Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (recast), Official Journal of the EU: L174/1 of 01.07.2011

2006/42/EG Directive 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC (recast) Official Journal of the EU: L 157/24 of 09.06.2006

### The following harmonized standards have been applied:

EN ISO 12100: Safety of machinery — General principles for design — Risk assessment and risk reduction 2010

EN 55014-1: Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Part 1: Emission 2017+A11:2020

EN 55014-2: Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Part 2: Immunity 1997+AC:1997+ A1:2001+A2:2008

Steinbach-Hallenberg, the 03.04.2023

Place, Date



Sascha Zmiskol, Managing Director

This declaration refers only to the machine in the condition in which it was placed on the market, modifications made subsequently by the end user are not taken into account.

## Declaración de conformidad CE/UE (traducción)

según la Directiva CE de Máquinas 2006/42/CE de 17.05.2006

**Fabricante y representante autorizado para la documentación:** Rennsteig Werkzeuge GmbH  
An der Koppel 1  
98587 Steinbach-Hallenberg / Alemania

**Producto:** Crimpadora mecánica por batería

**Designación del tipo:** E-PEW 12

**Número de artículo:** 6370 0100 1; 6370 0200 1; 6370 0300 1; 6370 0400 1; 6371 0100 1; 6371 0300 1

### El fabricante arriba mencionado declara bajo su propia responsabilidad que la máquina cumple con todas las disposiciones pertinentes de las siguientes directivas:

2014/30/EU	Directiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 26 de febrero de 2014 sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética (refundición), Diario Oficial de la UE: L 96/79 de 29.03.2014
2011/65/EU	Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (refundición), Diario Oficial de la UE: L174/1 vom 01.07.2011
2006/42/EG	Directiva 2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 17 de mayo de 2006 relativa a las máquinas y por la que se modifica la Directiva 95/16/CE (refundición) Diario Oficial de la UE: L 157/24 de 09.06.2006

### Se han aplicado las siguientes normas armonizadas:

EN ISO 12100: 2010	Seguridad de las máquinas - Principios generales de diseño - Evaluación y reducción de riesgos.
EN 55014-1: 2017+A11:2020	Compatibilidad electromagnética. Requisitos para aparatos domésticos, herramientas eléctricas y aparatos análogos – Parte 1
EN 55014-2: 1997+AC:1997+ A1:2001+A2:2008	Compatibilidad electromagnética. Requisitos para aparatos domésticos, herramientas eléctricas y aparatos análogos – Parte 2

Steinbach-Hallenberg, el 03.04.2023

Lugar, fecha



Sascha Zmiskol, Director General

Esta declaración se refiere únicamente a la máquina en el estado en que se comercializó, no se tienen en cuenta las modificaciones realizadas posteriormente por el usuario final.

## Déclaration de conformité UE (Traduction)

Selon la directive européenne Machines 2006/42/CE du 17.05.2006

**Société et responsable de la documentation technique :** Rennsteig Werkzeuge GmbH  
An der Koppel 1  
98587 Steinbach-Hallenberg / Allemagne

**Produit :** Appareil de sertissage mécanique à batterie

**Modèle :** E-PEW 12

**Numéro d'article :** 6370 0100 1; 6370 0200 1; 6370 0300 1; 6370 0400 1; 6371 0100 1; 6371 0300 1

### Le fabricant susmentionné déclare sous sa propre responsabilité que la machine est conforme à toutes les dispositions pertinentes des directives suivantes :

2014/30/EU Directive 2014/30/UE du Parlement Européen et du Conseil du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique (refonte), Journal officiel de l'Union européenne : L 96/79 du 29.03.2014

2011/65/EU Directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (refonte), Journal officiel de l'Union européenne : L174/1 du 01.07.2011

2006/42/EG Directive 2006/42/CE du Parlement Européen et du Conseil du 17 mai 2006 relative aux machines et modifiant la directive 95/16/CE (refonte), Journal officiel de l'Union européenne : L 157/24 du 09.06.2006

### Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :

EN ISO 12100 : Sécurité des machines – Principes généraux de protection – Évaluation des risques et réduction des risques  
2010

EN 55014-1 : Compatibilité électromagnétique – Exigences pour les appareils électrodomestiques, outillages électriques et appareils analogues – Partie 1 : émission  
2017+A11:2020

EN 55014-2 : Compatibilité électromagnétique – Exigences pour les appareils électrodomestiques, outillages électriques et appareils analogues – Partie 2 : immunité – Norme de famille de produits  
1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008

Steinbach-Hallenberg, le 03.04.2023

Place, Date



Sascha Zmiskol, Directeur

Cette déclaration se réfère uniquement à la machine dans l'état dans lequel elle a été mise sur le marché, les modifications apportées ultérieurement par l'utilisateur final ne sont pas prises en compte.

**Dichiarazione di conformità CE/UE (traduzione)**

secondo la direttiva CE Macchine 2006/42/CE del 17.05.2006

**Produttore e rappresentante autorizzato per la documentazione:** Rennsteig Werkzeuge GmbH  
An der Koppel 1  
98587 Steinbach-Hallenberg / Germania

**Prodotto:** Utensile per crimpaggio a batteria

**Designazione del tipo:** E-PEW 12

**Numero di articolo:** 6370 0100 1; 6370 0200 1; 6370 0300 1; 6370 0400 1; 6371 0100 1; 6371 0300 1

**Il suddetto produttore dichiara sotto la propria responsabilità che la macchina è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle seguenti direttive:**

2014/30/EU Direttiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica (rifusione), Gazzetta ufficiale dell'UE L 96/79 dal 29.03.2014

2011/65/EU Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (rifusione) Gazzetta ufficiale dell'UE L 174/1 dal 01.07.2011

2006/42/EG Direttiva 2006/42/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 17 maggio 2006 relativa alle macchine e che modifica la direttiva 95/16/CE (rifusione), Gazzetta ufficiale dell'UE L 157/24 dal 09.06.2006

**Sono state applicate le seguenti norme armonizzate:**

EN ISO 12100:2010 Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione - Valutazione e riduzione del rischio

EN 55014-1:2017+A11:2020 Compatibilità elettromagnetica - Requisiti per gli elettrodomestici, gli utensili elettrici e gli apparecchi simili - Parte 1

EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 Compatibilità elettromagnetica - Requisiti per gli elettrodomestici, gli utensili elettrici e gli apparecchi simili - Parte 2

Steinbach-Hallenberg, 03.04.2023

Luogo, data



Sascha Zmiskol, Amministratore Delegato

Questa dichiarazione si riferisce solo alla macchina nella condizione in cui è stata immessa sul mercato, le modifiche apportate successivamente dall'utente finale non sono prese in considerazione.

**Deklaracja Zgodności EC/EU (tłumaczenie)**

zgodnie z dyrektywą WE dla maszyn 2006/42/WE z dnia 17.05.2006 r.

**Producent i autoryzowany przedstawiciel w zakresie dokumentacji:** Rennsteig Werkzeuge GmbH  
An der Koppel 1  
98587 Steinbach-Hallenberg / Niemcy

**Produkt:** Elektromechaniczne szczypce zagniatające

**Typenbezeichnung:** E-PEW 12

**Artikelnummer:** 6370 0100 1; 6370 0200 1; 6370 0300 1; 6370 0400 1; 6371 0100 1; 6371 0300 1

**Wyżej wymieniony producent oświadcza na własną odpowiedzialność, że maszyna jest zgodna ze wszystkimi istotnymi postanowieniami następujących dyrektyw:**

2014/30/EU Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej (wersja przekształcona), Dziennik Urzędowy UE: L 96/79 z 29.03.2014 r.

2011/65/EU Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (wersja przekształcona), Dziennik Urzędowy UE L174/1 z 01.07.2011.

2006/42/EG Dyrektywa 2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn, zmieniająca dyrektywę 95/16/WE (przekształcenie) Dziennik Urzędowy UE: L 157/24 z 9.6.2006.

**Zastosowano następujące standardy zharmonizowane:**

EN ISO 12100: Bezpieczeństwo maszyn - ogólne zasady projektowania - ocena i ograniczanie ryzyka 2010

EN 55014-1: Kompatybilność elektromagnetyczna - Wymagania dotyczące przyrządów powszechnego użytku, narzędzi elektrycznych i podobnych urządzeń - Część 1  
2017+A11:2020

EN 55014-2: Kompatybilność elektromagnetyczna - Wymagania dotyczące przyrządów powszechnego użytku, narzędzi elektrycznych i podobnych urządzeń - Część 2  
1997+AC:1997+  
A1:2001+A2:2008

Steinbach-Hallenberg, 03.04.2023

Miejscowość, data



Sascha Zmiskol, Dyrektor Zarządzający

Niniejsza deklaracja odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została ona wprowadzona na rynek, modyfikacje dokonane przez użytkownika końcowego nie są uwzględniane.

## EG/EU-conformiteitsverklaring (vertaling)

volgens EG-richtlijn Machines 2006/42/EG van 17.05.2006

**Fabrikant en gemachtigde voor documentatie:** Rennsteig Werkzeuge GmbH  
An der Koppel 1  
98587 Steinbach-Hallenberg / Duitsland

**Product:** Accu-mechanisch krimpapparaat

**Typeaanduiding:** E-PEW 12

**Artikelnummer:** 6370 0100 1; 6370 0200 1; 6370 0300 1; 6370 0400 1; 6371 0100 1; 6371 0300 1

### De bovengenoemde fabrikant verklaart op eigen verantwoordelijkheid dat de machine voldoet aan alle relevante bepalingen van de volgende richtlijnen:

2014/30/EU Richtlijn 2014/30/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit (herschikking), Publicatieblad van de EU: L 96/79 van 29.03.2014

2011/65/EU Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (herschikking), Publicatieblad van de EU: L174/1 van 01.07.2011

2006/42/EG Richtlijn 2006/42/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende machines en tot wijziging van Richtlijn 95/16/EG (herschikking), Publicatieblad van de EU: L 157/24 van 09.06.2006

### De volgende geharmoniseerde normen zijn toegepast:

EN ISO 12100:2010 Veiligheid van machines - Algemene ontwerpbeginselen - Risicobeoordeling en risicobeperking

EN 55014-1:2017+A11:2020 Elektromagnetische compatibiliteit - Eisen voor huishoudelijke toestellen, elektrisch gereedschap en soortgelijke apparaten - Deel 1

EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 Elektromagnetische compatibiliteit - Eisen voor huishoudelijke toestellen, elektrisch gereedschap en soortgelijke apparaten - Deel 2

Steinbach-Hallenberg, de 03.04.2023

Plaats, datum



Sascha Zmiskol, Directeur

Deze verklaring heeft alleen betrekking op de machine in de staat waarin zij in de handel is gebracht; met later door de eindgebruiker aangebrachte wijzigingen wordt geen rekening gehouden.

## UK Declaration of Conformity

**Manufacturer:** Rennsteig Werkzeuge GmbH  
An der Koppel 1  
98587 Steinbach-Hallenberg / Germany

**Product:** Battery powered crimping tool

**Model:** E-PEW 12

**Article Number:** 6370 0100 1; 6370 0200 1; 6370 0300 1; 6370 0400 1; 6371 0100 1; 6371 0300 1

**The above-mentioned manufacturer declares on his own responsibility that the machine is in conformity with all relevant provisions of the following UK regulations:**

S.I. 2008/1597      Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

S.I. 2016/1091      Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

S.I. 2012/3032      The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

**The following harmonized standards have been applied:**

BS EN ISO 12100:      Safety of machinery — General principles for design — Risk assessment and risk reduction  
2010

BS EN 55014-1:      Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and  
2017+A11:2020      similar apparatus - Part 1: Emission

BS EN 55014-2:      Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and  
1997+AC:1997+      similar apparatus - Part 2: Immunity  
A1:2001+A2:2008

Steinbach-Hallenberg, the 03.04.2023

Place, Date



Sascha Zmiskol, Managing Director

This declaration refers only to the machine in the condition in which it was placed on the market, modifications made subsequently by the end user are not taken into account.